



Ordinanza dell'UFT concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF-UFT)

Modifica del 14 novembre 2019

*L'Ufficio federale dei trasporti (UFT)
ordina:*

I

L'ordinanza dell'UFT del 14 maggio 2012¹ concernente l'accesso alla rete ferroviaria è modificata come segue:

Art. 1 cpv. 1 lett. a e b, nonché 1^{bis}

¹ Il prezzo di base per traccia è di:

- a. fr. 2.50/treno-chilometro (tkm) per corse effettuate su tratte della categoria A;
- b. fr. 1.15/tkm per corse effettuate su tratte della categoria B;

^{1bis} Sul prezzo di base per traccia viene concesso per treno uno sconto di 1 centesimo per tkm per ogni metro di carico rimorchiato oltre i 500 metri.

Art. 12a Disposizione transitoria concernente la modifica
del 14 novembre 2019

Per veicoli per i quali all'entrata in vigore della modifica del 14 novembre 2019 è ordinato un veicolo sostitutivo, il supplemento di cui all'articolo 20a capoverso 3 OARF non è applicato fino al 31 dicembre 2022.

II

Gli allegati 1 e 2 sono sostituiti dalla versione qui annessa.

¹ RS 742.122.4

III

¹ Con riserva del capoverso 2, la presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2021.

² L'articolo 12a entra in vigore il 1° gennaio 2020.

14 novembre 2019

Ufficio federale dei trasporti:

Peter Füglistaler

Allegato 1
(art. 1 cpv. 2)

Categorie delle tratte ai sensi dell'articolo 19a capoverso 1 OARF

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

1. Categoria A

300 Wengi-Ey – LBT – St. German
 302 Frutigen – Frutigen Nordportal
 600.2 (Altdorf –) Rynächt – GBT – Giustizia
 (– Bellinzona)
 601 (Giubiasco –) CBT (– Lugano)
 634 Sant'Antonino – Vigana (Bretella)

1. Categoria A

nessuna

2. Categoria B con fattore domanda 2

100.1 Lausanne – Montreux
 100.3 Sion – Brig
 150 Genève Aéroport – Lausanne
 205 (Lausanne –) L.-Sébeillon
 (– Renens VD)
 210.1 Renens VD – Yverdon-les-Bains
 210.2 Yverdon-les-Bains – Neuchâtel
 210.3 Neuchâtel – Biel/Bienne
 250.1 Lausanne – Palézieux
 250.2 Palézieux – Fribourg/Freiburg – Flamatt
 250.3 Flamatt – Bern
 260 Biel/Bienne – Zollikofen
 290 (Bern –) Bern Wyler – Thun
 310 (Thun –) Spiez – Interlaken Ost
 410.1 Biel/Bienne – Solothurn
 450.1 Bern – Löchligut Abzw. – NBS
 (– Olten)
 450.2 Rothrist – Olten
 460.1 Gümliigen Süd – Konolfingen
 460.2 Konolfingen – Langnau i.E.
 500.1 Basel SBB – Liestal – Olten
 500.2 Olten Nord – Olten RB – Olten
 501 (Muttentz –) Pratteln (– Liestal)
 504 (Basel SBB –) Basel SBB RB Nord-
 kopf – Muttentz
 508.1 Gellert Nord – Basel SBB RB Nordkopf
 510 Olten – Sursee – Luzern
 520 (Basel SBB –) Basel Bad. Bf.
 601.3 Biasca – Bellinzona – Giubiasco
 601.5 Lugano – Chiasso
 650 Olten – Aarau – Lenzburg – Kill-
 wangen-Spreitenbach
 660 (Luzern–) Fluhmühle – Zug – Thalwil
 670.3 Pfäffikon SZ – Rapperswil
 672 Samstagen – Biberbrugg – Einsiedeln
 703 Zürich Altstetten – Herdern – Zürich HB
 704.2 Zürich Altstetten – Hard
 (– Zürich Oerlikon)
 710 Brugg AG – Zürich HB

2. Categoria B con fattore domanda 2

nessuna

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

- 711.2 Zürich Altstetten – Zürich Hardbrücke
– Zürich HB (Museumstrasse)
715 Zürich Altstetten – Vorbhf.
– Zürich HB
719 Zürich Altstetten (– Zürich Wiedikon)
720 (Zürich HB –) ZBT (– Thalwil)
721.1 Zürich HB – Kilchberg – Thalwil
721.2 Thalwil – Pfäffikon SZ
721.3 Pfäffikon SZ – Ziegelbrücke
733 Zürich Stadelhofen – Stettbach –
Chriesbach (– Dübendorf)
734 (Stettbach –) Neugut – Dietlikon
735.1 Zürich HB (Museumstrasse) – Meilen
740 Wallisellen – Uster – Rapperswil
750 Zürich Hardbrücke – Zürich Flughafen
– Hürlistein
751 Zürich HB – Zürich Wipkingen –
Dietlikon – Winterthur
752 Zürich Altstetten – Zürich HB –
Zürich Oerlikon (DML)
755.2 Würenlos – Zürich Oerlikon
755.3 Zürich Oerlikon – Opfikon Süd –
Kloten – Dorfnest
755.4 Zürich Seebach – Opfikon Süd
757.1 Effretikon – Wetzikon
760.1 Zürich Oerlikon – Oberglatt
760.3 Bülach – Eglisau – Schaffhausen
762 Winterthur – Neuhausen
850.1 Winterthur – Wil – Gossau SG
850.2 Gossau SG – St. Gallen St. Fiden
870.2 Herisau – Lichtensteig
870.3 Herisau – St. Gallen
870.4 Romanshorn – St. Gallen St. Fiden

3. Categoria B con fattore domanda 1

- 026 (St-Louis –) frontiera – Basel
St. Johann – Basel SBB
070 Basel Bad Bf. – frontiera
(– Weil (Rhein))
072 Basel Bad Bf. – frontiera (– Lörrach)
075 Basel Bad Bf. – frontiera (– Waldshut)
081 Buchs SG – frontiera (– Schaan)
083 St. Margrethen – frontiera (– Lustenau)
100.2 Montreux – Martigny – Sion
100.3 Sion – Brig
131 Monthey – Les Paluds (– St-Maurice)
145 Brig – frontiera (– Iselle di Trasquera)
151 (Bellegarde –) frontiera – La Plaine –
Châtelaine (– Genève)
152 La Praille – Furet (– Châtelaine)
153 (Genève –) Genève-Stade – Eaux-Vives
– frontiera (– Annemasse)
190 Denges/Lonay – Lausanne-Triage –
Bussigny/Renens VD
200 frontiera – Vallorbe – Daillens
211 Orbe – Chavornay
220 (Neuchâtel –) Kerzers – Bern

3. Categoria B con fattore domanda 1

nessuna

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

- 226.2 Moutier – Delémont
 229 Basel SBB GB St. Jakob – Ruchfeld
 230 Delémont – Basel SBB
 232 Lengnau – Grenchenberg – Moutier
 280 (Gümmenen) – Laupen – Flamatt
 297 Schwarzenburg – Bern Fischermätteli
 298 (Bern –) Holligen – Belp – Thun Abzw.
 299 (Löchligut Abzw. –) Löchligut Süd
 Abzw. – Wankdorf Abzw.
 (– Ostermundigen)
 301 Spiez – Kandersteg – Brig
 320 Zweisimmen – Spiez
 409 Biel Mett Abzw. – Madretsch
 410.2 Solothurn – Oensingen – Olten
 412 Oensingen – Balsthal
 430 Solothurn – Wanzwil (– NBS – Olten)
 440 Solothurn – Burgdorf
 441 Burgdorf – Obermatt (– Langnau i.E.)
 442 Hasle-Rüegsau – Konolfingen – Thun
 Abzw.
 444.1 Ramsei – Sumiswald-Grünen
 451.1 (Bern –) Löchligut Abzw. – Burgdorf
 451.2 Burgdorf – Langenthal
 451.3 Langenthal – Aarburg-Oftringen
 459 Äspli – Mattstetten Abzw.
 (– Hindelbank)
 490 (Rothrist –) Aarburg West – Aarburg
 Süd (– Zofingen)
 501 (Muttentz –) Pratteln (– Liestal)
 508.3 Basel Kleinhüningen Hafen – Basel
 Bad Bf.
 509 (Basel SBB RB) – Birsfelden Hafen –
 Basel Auhafen
 512 (Olten Tunnel –) Olten Nord – Olten Ost
 (– Dulliken)
 550 Rapperswil – Brugg AG
 601.1 Immensee – Arth-Goldau – Erstfeld
 601.2 Erstfeld – Göschenen – Biasca
 601.4 Giubiasco – Lugano
 630.1 Giubiasco – Cadenazzo Ovest
 630.2 Cadenazzo Ovest – Locarno
 633 Lugano-Vedeggio – Taverne-Torricella
 637 Mendrisio – Stabio – frontiera
 (– Varese)
 638 Balerna bif. – Chiasso SM
 653 (Lenzburg –) Henschiken – Rotkreuz –
 Immensee
 654 Brugg AG – Henschiken (– Wohlen)
 665 Zug – Arth-Goldau
 670.1 Arth-Goldau – Biberbrugg
 670.2 Samstageren – Pfäffikon SZ
 672 Wädenswil – Samstageren
 699 (Schinznach Dorf –) Brugg Nord –
 Brugg Süd (– Lupfig)
 704.1 Würenlos – Killwangen-Spreitenbach
 705 Bülach – Winterthur

a. Scartamento normale:

- 700 Pratteln – Stein-Säckingen
– Brugg AG
711.1 (Zug Choller Müli –) Zürich Altstetten
712 Zürich HB – Sihlbrugg
713 (Uetliberg –) Ringlikon – Zürich Giess-
hübel
717 Zürich Giesshübel – Zürich Wiedikon
735.2 Meilen – Rapperswil
736.1 Rapperswil – Uznach
755.1 Wettingen – Würenlos
757.2 Wetzikon – Hinwil – Bäretswil
760.2 Oberglatt – Bülach
770 (Waldshut –) frontiera – Trasadingen –
Schaffhausen – Thayngen – frontiera
(– Singen)
820.2 Kreuzlingen – Romanshorn
820.3 Romanshorn – Rorschach
830.2 Kreuzlingen – frontiera (– Konstanz)
831 (Konstanz –) frontiera – Kreuzlingen
Hafen
840 Winterthur – Weinfelden – Romanshorn
849 (Weinfelden –) Romanshorn Süd –
Romanshorn West (– Rorschach)
850.3 St. Gallen St. Fiden – Rorschach
852 Gossau SG – Sulgen
870.2 Wattwil – Herisau
870.4 Romanshorn – St. Gallen St. Fiden
871 Uznach – Wattwil
880 Rorschach – St. Margrethen – Sargans
900 Ziegelbrücke – Sargans
905 Sargans – Chur

b. Scartamento ridotto:

4. Categoria C

- 102 Renens VD TL – Lausanne-Flon
111 Puidoux-Chexbres – Vevey
131 St. Gingolph – Monthey
133 Martigny – Sembrancher – Orsières
134 Sembrancher – Le Châble
201 Le Brassus – Le Pont – Le Day
218.1 Buttes – Fleurier – Travers
218.2 St-Sulpice – Fleurier
221 (Pontarlier –) frontiera – Les Verrières –
Auvèrnièr (– Neuchâtel)
223 (Morteau –) frontiera – Le Locle
(– Neuchâtel)
225 La Chaux-de-Fonds – Biel/Bienne
226.1 Sonceboz-Sombeval – Moutier
238 Porrentruy – Bonfol
240 (Delle –) frontiera – Porrentruy –
Delémont
251 Palézieux – Payerne – Murten/
Morat – Lyss
252 Yverdon-les-Bains – Payerne –
Fribourg/Freiburg
254 Romont – Bulle
255.1 Ins – Muntelier (– Murten/Morat)

4. Categoria C

- 101 Lausanne-Flon – Echallens – Bercher
112.1 Vevey – Blonay
112.2 Blonay – Ondallaz (– Les Pleïades)
120 Montreux – Zweisimmen – Lenk i.S.
121 Montreux – Caux (– Rochers-de-Naye)
122 Blonay – Chamby
124 Aigle – Le Sépey – Les Diablerets
125 Aigle – Leysin
126 Champéry – Monthey – Aigle
127 Bex – Villars-sur-Ollon
(– Col-de-Bretaye)
132 Martigny – Le Châtelard-Frontière
140 Zermatt – Visp – Brig
155 La Cure – St-Cergue – Nyon
157 Bière – Apples – Morges
158 L'Isle-Mont-la-Ville – Apples
212 Ste-Croix – Yverdon-les-Bains
213 Boudry – Neuchâtel-Place Pury
222 Les Ponts-de-Martel – La Chaux-de-
Fonds

a. Scartamento normale:	b. Scartamento ridotto:
255.2 Murten/Morat – Givisiez (– Fribourg/Freiburg)	224 Les Brenets – Le Locle
411 Moutier – Solothurn West	236 La Chaux-de-Fonds – Le Noirmont – Saignelégier – Glovelier
415 Buswil – Büren an der Aare	237 Le Noirmont – Tramelan – Tavannes
443 Sumiswald-Grünen – Wasen i.E.	253 Bulle-bif. – Broc
444.2 Sumiswald-Grünen – Affoltern-Weier – Huttwil	256 Palézieux – Bulle – Montbovon
445 Langenthal – Huttwil – Wolhusen	261 Ins – Täuffelen – Biel/Bienne
460.3 Langnau i.E. – Fluhmühle (– Luzern)	295.1 Bern Egghölzli – Worb Dorf
470 Luzern – Horw	295.2 Worblaufen – Worb
503 Sissach – Läufelfingen – Olten Nord	296 Worblaufen – Unterzollikofen
511 Triengen-Winikon – Sursee	311 Interlaken Ost – Lauterbrunnen
514 Zofingen – Suhr – Lenzburg	312 Zweilütschinen – Grindelwald
602 Vitznau – Rigi Kulm	313 Grütschalp – Müren
603	
604 Rigi Staffel – Arth-Goldau	315 Lauterbrunnen – Wengen
631 Cadenazzo Ovest – frontiera (– Luino)	413 Solothurn – Niederbipp – Oensingen
645 (Lenzburg –) Gruemet – Wettingen	414 Niederbipp – Langenthal – St. Urban Ziegelei
651 Lenzburg – Hübeli LU (– Emmenbrücke)	420 Bern – Worblaufen – Solothurn
652 Villmergen – Wohlen	470 Interlaken Ost – Meiringen – Luzern
701 (Waldshut –) frontiera – Koblenz – Turgi	474 Meiringen – Innertkirchen
706 Stein-Säckingen – Koblenz – Eglisau	480 Hergiswil – Engelberg
736.2 Uznach – Ziegelbrücke – Glarus – Linthal	502 Liestal – Waldenburg
754 Winterthur Grüze – Bauma – Rüti	505.2 Basel Dreispitz – Aesch BL Dorf
757.3 Bäretswil – Bauma	506.1 Rodersdorf – Basel Heuwaage
761 Niederweningen – Oberglatt	506.2 Basel Ruchfeld – Dornach
818 Etwilen – Ramsen – frontiera (– Singen)	610 Brig – Andermatt
820.1 Schaffhausen – Kreuzlingen	611 Andermatt – Disentis/Mustér
821 Oberwinterthur – Etwilen	612 Andermatt – Göschenen
830.1 Weinfelden – Kreuzlingen	615 Oberwald – Gletsch – Realp
835 Wil – Weinfelden	620 (Domodossola –) frontiera – Camedo – Locarno
857 Rorschach – Heiden	632 Grono – Cama
870.1 Wattwil – Nesslerau – Neu St. Johann	635 Lugano – Ponte Tresa
872 Wil – Lichtensteig (– Wattwil)	643 Aarau – Schöftland
940 Ems Werk – Chur	644 Aarau – Menziken
	655 Wohlen – Bremgarten – Dietikon
	731 Zürich Rehalp – Esslingen
	835 Frauenfeld – Wil
	854 Gossau SG – Appenzell – Wasserrauen
	855 St. Gallen – Gais – Appenzell
	856 Gais – Altstätten
	858 Rheineck – Walzenhausen
	859 St. Gallen – Trogen
	908 Chur – Landquart
	910 Landquart – Davos Platz
	915 Filisur – Davos Platz
	920 Disentis/Mustér (– Reichenau-Tamins)
	930 Chur – Arosa
	940 Chur – Reichenau-Tamins – St. Moritz
	950 St. Moritz – Campocologno – Tirano

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

5. Categoria D

nessuna

5. Categoria D

955 Klosters – Sgaliains
959 Sgaliains Abzweigung Sasslatschtunnel
– Sasslatsch Abzweigung
960.1 Samedan – Pontresina
960.2 Bever – Scuol-Tarasp

143 Riffelalp - Hotel Riffelalp
159.1 Rete tranviaria di Ginevra (TPG)
294.1 Rete tranviaria di Berna (SVB)
505.1 Basel Bhf. SBB – Münchensteinerstr.
507.1 Rete tranviaria di Basilea (BVB)
507.2 Basel Schänzli – Pratteln (BLT)
759.1 Rete tranviaria di Zurigo (VBZ)
759.2 Verkehrsbetriebe Glattal
759.2 Limmattalbahn

Allegato 2
(art. 2)

Tratte e stazioni con supplemento per le fermate ai sensi dell'articolo 19a capoverso 4 OARF

1. Tratte

a. Scartamento normale:	b. Scartamento ridotto:
026 (St-Louis –) frontiera – Basel St. Johann – Basel SBB	nessuna
070 Basel Bad Bf. – frontiera (– Weil (Rhein))	
081 Buchs SG – frontiera (– Schaan)	
083 St. Margrethen – frontiera (– Lustenau)	
100.1 Lausanne – Montreux	
100.2 Montreux – Martigny – Sion	
100.3 Sion – Brig	
145 Brig – frontiera (– Iselle di Trasquera)	
150 Genève Aéroport – Lausanne	
151 (Bellegarde –) frontiera – La Plaine – Genève	
152 La Praille – Furet (– Châtelaine)	
153 (Genève –) Genève-Stade – Eaux-Vives – frontiera (– Annemasse)	
205 (Lausanne –) L.-Sébeillon (– Renens VD)	
210.1 Renens VD – Yverdon-les-Bains	
210.2 Yverdon-les-Bains – Neuchâtel	
210.3 Neuchâtel – Biel/Bienne	
225 La Chaux-de-Fonds – Biel/Bienne	
226.2 Moutier – Delémont	
230 Delémont – Basel SBB	
232 Lengnau – Grenchenberg – Moutier	
250 Lausanne – Palézieux – Fribourg/Freiburg – Bern	
260 Biel/Bienne – Zollikofen	
290 (Bern –) Bern Wyler – Thun	
299 (Löchligut Abzw. –) Löchligut Süd Abzw. – Wankdorf Abzw. (– Ostermundigen)	
300 Wengi-Ey – LBT – St. German	
301 Spiez – Kandersteg – Brig	
302 Frutigen – Frutigen Nordportal	
310 (Thun –) Spiez – Interlaken Ost	
410 Biel/Bienne – Solothurn – Olten	
430 Solothurn – Wanzwil (– NBS – Olten)	
450.1 Bern – Löchligut Abzw. – NBS (– Olten)	
450.2 Rothrist – Olten	
451.1 (Bern-) Löchligut Abzw. – Burgdorf	
451.2 Burgdorf – Langenthal	
451.3 Langenthal – Aarburg-Oftringen	
459 Äspli – Mattstetten Abzw. (– Hindelbank)	
490 (Rothrist –) Aarburg West – Aarburg Süd (– Zofingen)	
500.1 Basel SBB – Liestal – Olten	
501 (MuttENZ-) Pratteln (– Liestal)	
504 (Basel SBB –) Basel SBB RB Nordkopf – MuttENZ	
508.1 Gellert Nord – Basel SBB RB Nordkopf	
510 Olten – Sursee – Luzern	
512 (Olten Tunnel –) Olten Nord – Olten Ost (– Dulliken)	
520 (Basel SBB –) Basel Bad. Bf.	
550 Rapperswil – Brugg AG	

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

600.2 (Altdorf –) Rynächt – GBT – Giustizia (– Bellinzona)
 601.1 Immensee – Arth-Goldau – Erstfeld
 601.3 Biasca – Bellinzona – Giubiasco
 601.4 Giubiasco – Lugano – Chiasso
 630.1 Giubiasco – Cadenazzo Ovest
 631 Cadenazzo Ovest – frontiera (– Luino)
 650 Olten – Aarau – Lenzburg – Killwangen-Spreitenbach
 653 (Lenzburg –) Henschiken – Rotkreuz – Immensee
 654 Brugg AG – Henschiken (– Wohlen)
 660 (Luzern –) Fluhmühle – Zug – Thalwil
 665 Zug – Arth-Goldau (ab Wiederinbetriebnahme 20xx)
 699 (Schinznach Dorf –) Brugg Nord – Brugg Süd (– Lupfig)
 700 Pratteln – Stein-Säckingen – Brugg AG
 703 Zürich Altstetten – Herdern – Zürich HB
 704.1 Würenlos – Killwangen-Spreitenbach
 704.2 Zürich Altstetten – Hard (– Zürich Oerlikon)
 710 Brugg AG – Zürich HB
 711.2 Zürich Altstetten – Zürich Hardbrücke – Zürich HB
 (Museumstrasse)
 715 Zürich Altstetten – Vorbf. – Zürich HB
 719 Zürich Altstetten (– Zürich Wiedikon)
 720 (Zürich HB –) ZBT (– Thalwil)
 721.2 Thalwil – Pfäffikon SZ
 721.3 Pfäffikon SZ – Ziegelbrücke
 750 Zürich Hardbrücke – Zürich Flughafen – Hürlistein
 751 Zürich HB – Zürich Wipkingen – Dietlikon – Winterthur
 752 Zürich Altstetten – Zürich HB – Zürich Oerlikon (DML)
 755 Wettingen – Würenlos – Zürich Oerlikon – Kloten – Dorfnest
 760 Zürich Oerlikon – Bülach – Schaffhausen
 770 Schaffhausen – Thayngen – frontiera (– Singen)
 830 Weinfelden – Kreuzlingen – frontiera (– Konstanz)
 840 Winterthur – Weinfelden – Romanshorn
 850 Winterthur – St. Gallen – Rorschach
 880 Rorschach – St. Margrethen – Sargans
 900 Ziegelbrücke – Sargans
 905 Sargans – Chur

2. Stazioni

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

Arth-Goldau
 Auvernier
 Basel Bad. Bf.
 Bern
 Bülach
 Burgdorf
 Bussigny
 Busswil
 Cadenazzo
 Chiasso
 Chavornay
 Delémont
 Effretikon

nessuna

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

Eglisau
Emmenbrücke
Emmenbrücke-Gersag
Flamatt
Fribourg/Freiburg
Gossau SG
Immensee
Kreuzlingen
La Chaux-de-Fonds
Langenthal
Lenzburg
Luzern
Lyss
Martigny
Moutier
Neuchâtel
Neuhausen
Oberglatt
Oberwinterthur
Palézieux
Pfäffikon SZ
Puidoux-Chexbres
Renens VD
Romanshorn
Romont
Rorschach
Rüti ZH
Schaffhausen
Sihlbrugg
Sissach
Solothurn
Solothurn West
Sonceboz-Sombeval
Spiez
Stein-Säckingen
St. Gallen
St-Maurice
Sulgen
Sursee
Taverne-Torricella
Thalwil
Turgi
Vevey
Wädenswil
Wallisellen
Weinfelden
Wil SG
Winterthur
Winterthur Grüze
Wohlen
Yverdon-les-Bains
Ziegelbrücke
Zürich HB
Zürich Altstetten
Zürich Hardbrücke
Zürich Wiedikon
